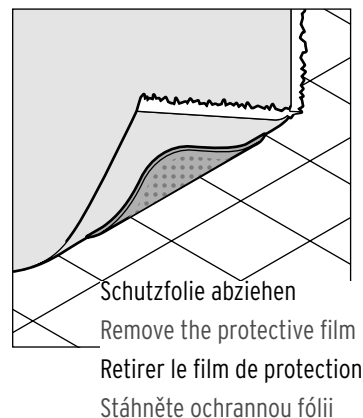




DEUTSCH

Die Antirutsch-Pads vermindern das Verrutschen von Teppichen und Läufern. Je nach Größe des Teppichs kleben Sie die Antirutsch-Pads nicht nur unter die 4 Ecken des Teppichs, sondern zusätzlich Pads unter die Seiten.

Beachten Sie: Wenn die Unterseite des Teppichs zu rau oder uneben (z.B. bei sog. Shaggy-Teppichen) oder verschmutzt ist, kleben die Antirutsch-Pads eventuell nicht oder nur unzureichend.

Die Antirutsch-Pads sind geeignet für Fliesen, Laminat, Parkett oder PVC-Böden.

Achtung! Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Bodenpflegemittel das Material der Antirutsch-Pads angreifen und aufweichen, wodurch diese Rückstände auf dem Boden hinterlassen können.

Die Antirutsch-Pads sind mit doppelseitigem Klebeband ausgestattet. Ziehen Sie die Trägerfolie ab, kleben Sie die Pads auf die Unterseite des Teppichs und drücken Sie sie kräftig an – z.B. indem Sie 1x fest mit dem Fuß auf den Teppich drücken. Nach ca. **24 Stunden** hat das Klebeband die volle Klebekraft entwickelt und der Teppich kann wie gewohnt belastet werden.

Achtung! Das Klebeband lässt sich in der Regel nicht wieder rückstandslos entfernen.

Bei Bedarf können Sie die Antirutsch-Pads mit einem feuchten Tuch abwischen.

ENGLISH

The non-slip pads prevent rugs and carpets from slipping out of place. Depending on the size of the rug, you may need to adhere the non-slip pads under the sides of the rug in addition to those under the 4 rug corners.

Please note: If the underside of the rug is too rough, uneven (such as with shag carpets) or soiled, the non-slip pads may not be able to adhere properly or may be ineffective.

The non-slip pads are suitable for use on tiles, parquet, or laminate or PVC flooring.

Attention: Some types of varnishes, synthetic substances or floor care products may react adversely to the material of the non-slip pads and soften them, thus leaving behind marks on the floor.

The non-slip pads have double-sided adhesive tape. Remove the film, stick the pad onto the bottom of the rug and press it on once firmly, e.g. by standing on top of the rug. The adhesive tape will have developed its full adhesive power after approx. **24 hours** and the rug can be used again as normal.

Caution! The adhesive tape generally cannot be removed without leaving behind some residue.

Wipe the non-slip pads off with a damp cloth as needed.

FRANÇAIS

Les patches antidérapants empêchent les tapis de glisser. Selon la taille du tapis, vous en collerez non seulement aux quatre coins mais aussi sur les côtés.

Attention: si l'envers du tapis est trop rugueux ou inégal (notamment celui des petits tapis Shaggy) ou encrassé, les patches antidérapants risquent de ne pas coller ou alors pas suffisamment.

Les patches antidérapants peuvent s'utiliser sur le carrelage, les parquets flottants, les parquets en bois ou le PVC.

Attention! Il est impossible d'exclure a priori que certains vernis, plastiques ou produits d'entretien attaquent et ramollissent la matière des patches antidérapants qui risquerait alors de laisser des traces.

Les patches antidérapants sont munis de ruban adhésif double face. Enlevez le film de protection, collez le patch à l'envers du tapis et appuyez fermement dessus, p. ex. en appuyant une fois avec le pied sur le tapis à l'emplacement du patch. Au bout de **24 heures** environ, le ruban adhésif a atteint son pouvoir adhésif définitif et vous pouvez utiliser le tapis comme d'habitude.

Attention! Le ruban adhésif ne s'enlève généralement pas sans laisser de traces.

Vous pouvez, si besoin est, essuyer les patches avec un chiffon humide.

ČESKY

Protiskluzové podložky pod koberec snižují posouvání koberců a běhounů. V závislosti na velikosti koberce nalepíte protiskluzové podložky jen pod všechny 4 rohy koberce, ale nalepte jich pár také na strany koberce.

Mějte na paměti následující: Pokud je spodní strana koberce příliš drsná, nerovná (např. v případě tzv. koberců Shaggy) nebo zašpiněná, může se stát, že protiskluzové podložky nebudou lepit nebo budou lepit jen nedostatečně.

Protiskluzové podložky jsou vhodné pro dlážděné, laminátové, parketové nebo PVC podlahy.

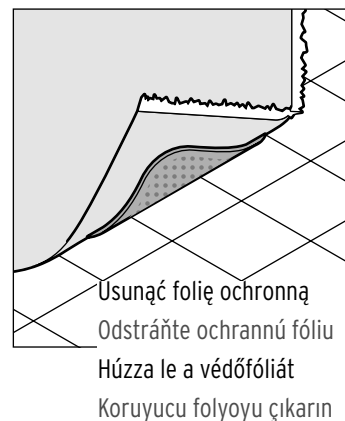
Pozor! Nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování podlahy nenaruší a nezměkčí materiál, ze kterého jsou protiskluzové podložky vyrobeny, a podložky pak nezanechají na podlaze zbytky.

Protiskluzové podložky jsou opatřeny oboustrannou lepicí páskou. Stáhněte nosnou fólii, nalepte podložku na spodní stranu koberce a silně ji přitlačte – např. tak, že nohou 1x pevně přitlačíte na koberec. Přibližně po **24 hodinách** bude mít lepicí páska plnou lepicí sílu, takže budete moci koberec začít zatěžovat jako obvykle.

Pozor! Lepicí pásku zpravidla není možné opět beze zbytku odstranit. Pokud bude třeba, můžete podložky otírat navlhčeným hadříkem.

pl Podkładki antypoślizgowe pod dywany
sk Kobercové protišmykové podložky

hu Csúszásgátló szőnyegalátétek
tr Halıların kaymasını önleyen pedler



POLSKI

Podkładki antypoślizgowe pod dywany ograniczają efekt ślizgania się dywanów i chodników. W zależności od wielkości dywanu podkładki antypoślizgowe należy przykleić nie tylko pod wszystkie cztery rogi dywanu, ale również dodatkowo pod jego boki.

Należy pamiętać: Jeśli spód dywanu jest zbyt szorstki lub nierówny (np. w przypadku tzw. dywanów shaggy) albo brudny, podkładki mogą w ogóle nie przylegać lub przylegać w niewystarczającym stopniu.

Podkładki antypoślizgowe nadają się do użytkowania na płytkach okładzinowych, laminacie, parkiecie lub wykładzinie PCV.

Uwaga! Nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji podłóg mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem podładek i rozmiękczyć je, co może skutkować pozostawieniem na podłodze niepożądanych śladów.

Podkładki antypoślizgowe posiadają dwustronną taśmę klejącą. Ściągnąć pasek zabezpieczający, przykleić podkładkę do spodniej strony dywanu i mocno docisnąć – można na przykład mocno jeden raz stanąć stopą na dywanie. Po ok. **24 godzinach** taśma klejąca wykazuje pełną przyczepność i można korzystać z dywanu. Uwaga! Zwykle nie ma możliwości usunięcia taśmy klejącej bez pozostawienia śladów.

W razie potrzeby wytrzeć podkładki antypoślizgowe wilgotną ściereczką.

SLOVENSKY

Kobercové protišmykové podložky zabraňujú šmykaniu kobercov a behúňov. Podľa veľkosti koberca nalepte protišmykové podložky nielen pod 4 rohy koberca, ale dodatočne aj pod strany. Rešpektujte: Ak je spodná strana koberca príliš drsná alebo nerovná (napr. pri tzv. kobercoch Shaggy) alebo je znečistená, môže sa stať, že kobercové protišmykové podložky prípadne nelepia alebo lepia len nedostatočne.

Kobercové protišmykové podložky sú vhodné pre dlažbu, laminát, parkety alebo PVC podlahy. Pozor! Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na podlahy rozleptajú alebo zmäknú materiál protišmykových podložiek, ktoré potom môžu zanechať na podlahe stopy.

Kobercové protišmykové podložky sú vybavené obojstrannou lepiacou páskou. Odtiahnite nosnú fóliu, nalepte podložku na spodnú stranu koberca a silno ju pritlačte – napr. tým, že 1x pevne zatlačíte nohou na koberec. Po cca **24 hodinách** dosiahne lepiaca páska plný lepiaci účinok a koberec možno zaťažovať bežným spôsobom. Pozor! Lepiaci páska sa spravidla nedá znova odstrániť bez zvyškov. V prípade potreby môžete protišmykové podložky umyť vlhkou handrou.

MAGYAR

A csúszásgátló szőnyegalátétek megakadályozzák, hogy a szőnyegek és futószőnyegek elcsússzanak. A szőnyeg nagyságától függően ne csak a szőnyeg 4 sarka alá ragasszon csúszásgátló alátéteket, hanem a szőnyeg oldalai alá is.

Vegye figyelembe: Ha a szőnyeg alja túlságosan durva, egyenetlen (pl. ún. Shaggy-szőnyegek esetében) vagy koszos, akkor a csúszásgátló alátétek esetleg egyáltalán nem vagy nem megfelelően ragadnak meg.

A csúszásgátló alátétek használhatók csempén, laminált padlón, parkettán vagy PVC-n.

Figyelem! Nem zárható ki teljesen, hogy némely lakkok, műanyagok vagy padlóápoló szerek a csúszásgátló alátétek anyagát megtámadják és felpuhítják, és ezáltal nyomok maradhatnak a padlón.

A csúszásgátló alátétek kétoldalú ragasztóval vannak ellátva. Húzza le a fóliát, ragassza az alátéteket a szőnyeg alsó részére, és erősen nyomja rá, pl. 1-szer nyomja le szorosan a lábával a szőnyeget.

Kb. **24 óra** elteltével a ragasztószalag kifejtette teljes tapadóerejét, és a szőnyeget a szokásos módon ismét megterhelheti.

Figyelem! A ragasztószalagot általában nem lehet nyomtalanul eltávolítani.

Szükség esetén az alátéteket letörölheti egy nedves ruhával.

TÜRKÇE

Halıların kaymasını önleyen pedler halı ve yollukların kaymasını önlemektedir. Halının büyüklüğüne bağlı olarak kaymayı önleyen pedler sadece halının 4 köşesine yapıştırmak yeterli olmaz, ilave olarak yanlara da ped ekleyin.

Şunlara dikkat edin: Halının alt bölümü pürüzlü veya düzensizse (örn. bilinen adıyla Shaggy halılarda) veya kirliyse, kaymaz pedlerde muhtemelen yapışma olmaz veya son derece yetersiz sonuç alınır.

Kaymayı önleyen pedler fayans, laminat, parke veya PVC zeminler için uygundur.

Dikkat! Bazı boyalar, plastikler ve zemin bakım ürünleri kaymayı önleyen altlıklara etki edip yumuşamaya ve bulundukları yüzeyde izler bırakmaya neden olabilir.

Kaymaz pedler çift taraflı yapıştırma bandıyla donatılmıştır. Taşıyıcı folyoyu çıkarın, pedi halının alt bölümüne yapıştırın ve - örn. 1 kez ayağınızla halının üzerine iyice kuvvet uygulayarak güçlü şekilde bastırın. Yakl. **24 saat** sonra yapışkan bant yapıştırma kuvvetinin tamamını oluşturur ve halının üzerine alışıldığı gibi basılabilir.

Dikkat! Yapışkan bant genellikle kalıntı bırakmadan çıkarılamaz.

Gerektiğinde kaymayı önleyen pedleri nemli bir bezle silin.